



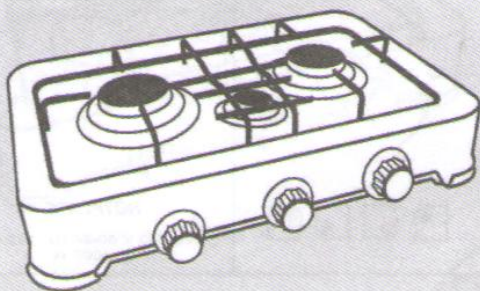
ORION

ORION K03S/P & K-04S

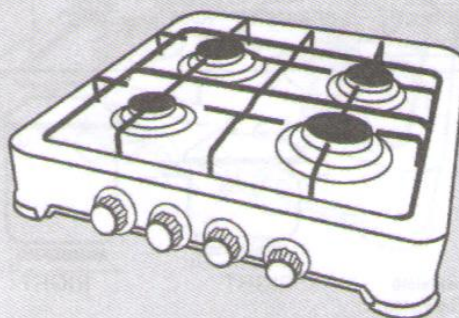
GÁZFŐZŐLAP HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

ARAGAZ MANUAL DE UTILIZARE

LPG



FOR OUTDOOR USE ONLY!
KIZÁRÓLAG KÜLTÉRI HASZNÁLATRAI
NUMAI PENTRU EXTERIORI



10-09-00-080

hun page 1-2

rom page 3-4

Köszönjük Önnek, hogy ezt a terméket választotta. Kérjük, hogy olvassa el, és tartsa be az alábbi utasításokat, amelyek segíti abban, hogy a készüléket biztonságosan és sokáig használhassa.

Mielőtt használná a készüléket:

Gáz csatlakoztatás: a készüléket a hatályban levő szabályozásoknak megfelelően kell beszerelni! A készülék az adat táblázatban szereplő gáz típusal való működésre lett tesztelve és LPG G30 (palackos PB gáz) fűvókákkal van szerelve.

A készülék nem használható vezetékes földgázzal NG20 (20 mBar)!

Az összekötéshez használjon reduktort/nyomáscsökkentővel ellátott csövet!

A reduktort/nyomáscsökkentővel ellátott csövet rögzítse bilincsel!

A cső hossza legyen megfelelő! A cső ne legyen se rövidebb, se hosszabb a kellenél!

Szellőzés / égéstermék elvezetés:

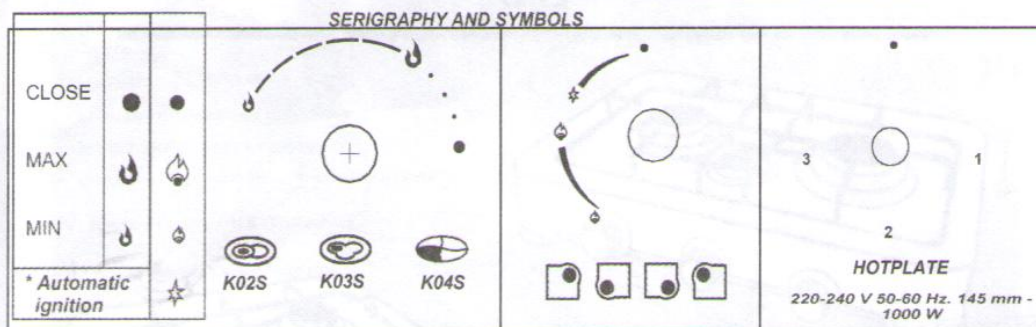
A készülék nem rendelkezik égésanyag kivezetéssel. A készüléket kizárólag jól levegőző helyeken használja! A begyűjtáshoz szükséges levegő igényt az alábbi táblázaton láthatja. Minden adott kW-hoz rendeljen hozzá 2m³-t! Lásd az alábbi táblázatot.

	G30-30 mbar	G30-37 mbar	G30-50 mbar	G31-37 mbar
SMALL BURNER	0,90 kW 66 g/h	1,00 kW 73 g/h	0,90 kW 66 g/h	0,90 kW 66 g/h
MEDIUM BURNER	1,60 kW 117 g/h	1,60 kW 117 g/h	1,60 kW 117 g/h	1,80 kW 117 g/h
BIG BURNER	2,30 kW 168 g/h	2,30 kW 168 g/h	2,30 kW 168 g/h	2,30 kW 168 g/h

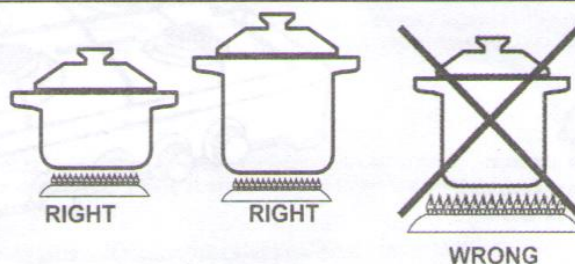
Kicsi Gázrózsa (Small burner) / Közepes Gázrózsa (Medium burner) / Nagy Gázrózsa (Big burner)

Gázrózsák: A gázrózsák meggyújtása egy kis láng segítségével történik, ez a gyújtó a nyílásokon keresztül megy végbe. A gázrózsa begyűjtáshoz válassza ki a kívánt gombot, nyomja be és fordítsa az óra járásával ellenkező irányba azt, (a legtovábbi pozícióba). A működésben lévő készüléken a gombok elforgatásával tudja beállítani a lángerősséget. A minimális erősség az óra járásával ellenkező tekerési irány utolsó fokozatán található. A gombok három beállítási pozícióval rendelkeznek.

(close-elzárás, max-maximum, min-minimum, automatic ignition-automata gyújtás/serigraphy and symbols-jelölések és szimbólumok/hotplate-főzőlap)



RIGHT – megfelelő
WRONG – helytelen



A gázrózsákon kizárólag a megfelelő méretű edényeket használja

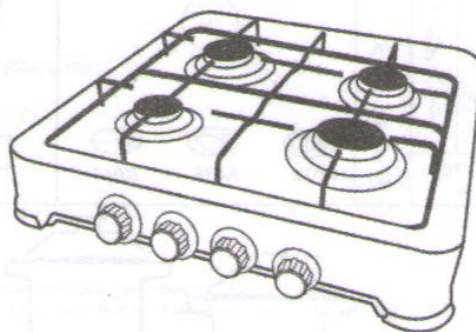
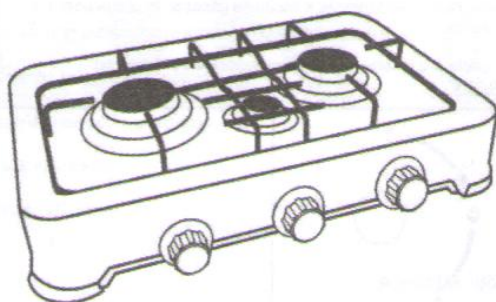
Figyelem: Tisztítás, illetve karbantartás előtt, kérjük zárja el a gázcsapot! A gázrózsák, az alátétek és a fedők rendszeresen tisztítva kell, hogy legyenek! (Amennyiben a készülék tartalmaz ilyen elemeket). A zsírlerakódás a felületeken kellemetlen szagokat eredményezhet stb. Amennyiben eltávolítja a készülék tartozékait, bizonyosodjon meg afelől, hogy azok megfelelően kerülnek vissza a helyükre. A tisztításhoz sose használjon éles acél tárgyakat, erős súrolóport, fémes felületű szivacsokat, savat, illetve klóros szereket. Amennyiben nincsen bolti tisztítószere, a tisztításhoz használjon langyos szappanos vizet! Minden tartozékot öblítsen le, és szárítsa meg a készülék használata előtt!



ORION

ARAGAZ MANUAL DE UTILIZARE

LPG



FOR OUTDOOR USE ONLY!

KIZÁRÓLAG KÜLTÉRI HASZNÁLATRA!

NUMAI PENTRU EXTERIOR!

Felicitări pentru alegerea acestui produs. Acest nou produs, conceput cu atenție, fabricat din materiale de cea mai înaltă calitate, testat cu foarte mare atenție, pentru a satisface cele mai sigure cerințe de gătit. Prin urmare vă recomandăm, citiți și urmați aceste instrucțiuni ușoare, care vă ajută, să obțineți rezultate excelente prin utilizarea inițială a aparatului.

Înainte de folosirea aparatului:

Conectare la gaz: aparatul trebuie instalat în conformitate cu reglementările în vigoare. Aparatul a fost testat pentru funcționarea cu tipurile de gaz prezentate în plăcuța nominală. Pentru conectare utilizați tubul de cauciuc furnizat! Fixați tubul cu clema alăturată! Lungimea tubului să fie potrivită! Tubul de cauciuc să nu fie nici prea scurt, nici prea lung decât trebuie!

Izolația:

Aparatul nu este prevăzut cu orificiu de evacuare pentru materialele de ardere. Utilizați aparatul doar în medii bine ventilate. Pentru aprinderea arzătoarelor, consultați tabelul de mai jos, care cuprinde cerințele de aer necesar. Vezi tabela de mai jos!

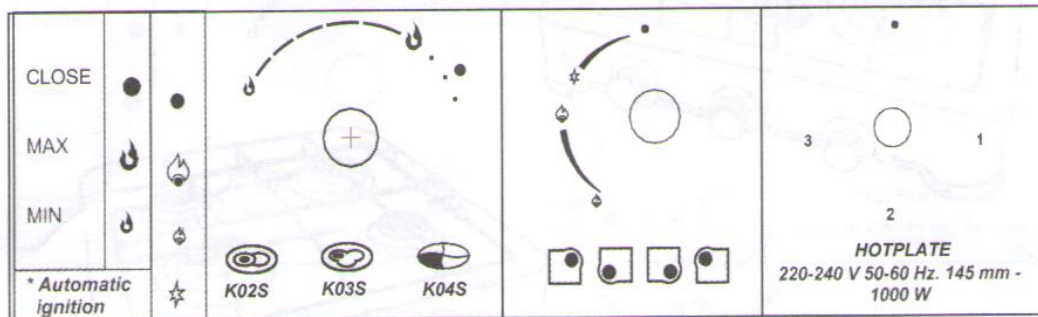
	G30-30 mbar	G30-37 mbar	G30-50 mbar	G31-37 mbar
SMALL BURNER	0,90 kW 66 g/h	1,00 kW 73 g/h	0,90 kW 66 g/h	0,90 kW 66 g/h
MEDIUM BURNER	1,60 kW 117 g/h	1,60 kW 117 g/h	1,60 kW 117 g/h	1,80 kW 117 g/h
BIG BURNER	2,30 kW 168 g/h	2,30 kW 168 g/h	2,30 kW 168 g/h	2,30 kW 168 g/h

Mic/Mijlociu/Mare arzătoare

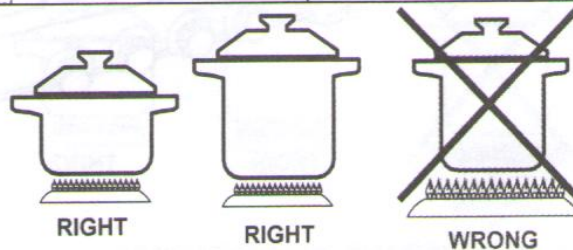
Arzătoarele: Aprinderea arzătoarelor se efectuează cu ajutorul unei flăcări mici, această aprindere trece prin deschiderea arzătoarelor. Selectați butonul dorit pentru aprinderea arzătorului, împingeți-l și rotiți contrar fusului orar butonul, (la poziția cea mai îndepărtată). Când aparatul funcționează, puteți regla intensitatea flăcării prin rotirea butonului. Intensitatea minimă a flăcării se găsește în ultima poziție a butonului dacă este rotit contrar fusului orar. Butoanele au trei poziții de reglare.

(close-oprire, max-maximum, min-minimum, automatic ignition-aprindere automată/serigraphy and symbols-marcaje și simboluri/hotplate-plită fierbinte)

SERIGRAPHY AND SYMBOLS



RIGHT – corect
WRONG – incorect



Pe arzătorii de gaz utilizați doar vase de dimensiuni adecvate

Atenție: Înainte de curățarea sau întreținerea aparatului, vă rugăm, închideți robinetul la gaz! Arzătorii de gaz, șaibele și capacele trebuie curățate regulat! (Dacă aparatul este prevăzut cu acestea). Depunerea grăsimilor pe suprafața aparatului poate provoca mirosuri neplăcute, etc. Dacă îndepărtați accesoriile aparatului, asigurați-vă că, acestea au fost reasezate înapoi corespunzător. Pentru curățare, nu folosiți niciodată, obiecte ascuțite din oțel, praf puternic abraziv, bureți metalici, acid sau clor! Dacă nu aveți produs de curățare, folosiți apă caldă cu săpun! Clătiți și uscați bine toate accesoriile, înainte de utilizarea acestora și a aparatului!